Договор изменен: 16-09-2019

Общий договор на оказание платежных услуг для бизнес-клиентов

1. Общие положения

1.1. Настоящий договор заключается между Paysera и Клиентом.

1.2. Предмет договора: в данном Договоре определяются основные условия между Клиентом и Paysera на момент регистрации Клиента в Системе, открытия Счета Paysera и использования других услуг Paysera. Приложениями к Договору, Соглашениями и Правилами, являющимися неотъемлемой частью данного Договора, определяются условия предоставления услуг Paysera, которые вступают в силу после того, как Клиент ознакомится и начнет пользоваться соответствующими услугами. Кроме настоящего Договора, отношения между Paysera и Клиентом, связанные с предоставлением Услуг, регулируются применимыми в отношении Клиента нормативными актами, заключенными с Клиентом соглашениями, правилами, а также принципами благоразумия, справедливости и честности.

1.3. Настоящий Договор представляет собой важный документ, который должен быть тщательно изучен Клиентом прежде, чем Клиент зарегистрируется в Системе, откроет Счет в Paysera и начнет пользоваться другими услугами Paysera. Пожалуйста, внимательно прочтите условия настоящего Договора прежде, чем с ними согласиться. В настоящем Договоре и Приложениях к нему описываются определенные риски, связанные с использованием Системы, а также предоставляются инструкции по безопасному использованию Системы.

1.4. Приложения к настоящему Договору являются соглашениями, на основе которых Клиент и Paysera согласовывают пользование соответствующими услугами, указанными в Приложениях. Указанные в Приложениях условия являются специальными положениями, превалирующими по отношению к другим положениям Договора. По мере того, как Клиент начинает пользоваться услугами, которыми до этого времени не пользовался, в силу вступают соответствующие Приложения настоящего Договора. Если для начала оказания новых услуг необходимо дополнительно пройти процедуру подтверждения Учетной записи Клиента или предоставить дополнительные документы, новые услуги активируются только после выполнения всех указанных Paysera действий.

1.5. Основные термины, используемые в Договоре:

Персональные данные — любая информация, связанная с физическим (частным) лицом, личность которого известна или может быть непосредственно или опосредованно установлена, используя такие данные, как: личный код (идентификационный номер налогоплательщика), а также один или более признаков физического, физиологического, психологического, экономического, культурного или социального характера.

Рабочий день — установленный Paysera день, в который Paysera предоставляет услуги. Для разных

услуг Paysera может установить разные рабочие дни, которые указываются вместе с Тарифами.

Электронные деньги — денежные средства Клиента, внесенные или переведенные и хранящиеся на Счете Paysera, предназначенные для осуществления Платежных операций через Систему.

Paysera – компании группы Paysera в соответствии со страной проживания Клиента, а также другие юридические лица, привлеченные в целях предоставления услуг; Все платежные услуги предоставляются исключительно лицензированными компаниями. Первичная учетная запись открывается компанией Paysera Ltd, а идентификация клиента осуществляется и платежный счет формата IBAN открывается лицензированной компанией, принадлежащей группе компаний Paysera. Актуальные реквизиты данных компаний предоставляются в конце Договора.

Получатель — физическое или юридическое лицо, а также иная организация или ее филиал, указанные в Платежном поручении как получатель средств Платежной операции.

Выписка — подготовленный и предоставленный Paysera документ, в котором предоставлена информация о Платежных операциях, осуществленных на Счете в течение определенного периода времени.

Тарифы — тарифы на услуги и операции, подтвержденные в соответствии с установленным Paysera порядком.

Клиент — юридическое лицо, которое зарегистрировалось в Системе и создало Учетную запись.

Представитель Клиента — руководитель или иной представитель Клиента, уполномоченный законодательными актами и/или документами юридического лица представлять Клиента в отношениях с Paysera.

Идентификация клиента — установление личности Клиента и/или его выгодоприобретателей в соответствии с процедурой, описанной в Системе.

Комиссионная плата — плата, взимаемая Paysera за осуществление Платежной операции и/или связанных с ней услуг.

Платежный перевод — платежная операция, в ходе которой по инициативе Плательщика деньги переводятся на платежный счет Получателя.

Платежное поручение — поручение Плательщика или Получателя (платежный перевод) для поставщика Платежных услуг на осуществление Платежной операции.

Платежная операция — внос, перевод или снятие денежных средств, инициированный Плательщиком, от имени Плательщика или Получателем.

Платежная услуга — услуга, которая создает условия вносить или снимать наличные средства с платежного счета, а также все операции, связанные с управлением платежным счетом; платежные операции, включая перевод денег с платежного счета, открытого в учреждении поставщика платежных услуг, пользователя платежных услуг или в учреждении другого поставщика платежных услуг; платежные операции, в ходе которых денежные средства пользователю платежных услуг предоставляются в рамках кредитной линии: платежные операции, осуществляемые с помощью платежной карты или подобного инструмента и/или кредитные переводы, включая периодические переводы; выдача и/или принятие платежных инструментов; денежные переводы; услуги инициирования платежа; услуга информации по счетам.

Платежный инструмент — любой платежный инструмент, который Система позволяет связать со Счетом Paysera и использовать при осуществлении Платежных переводов.

Плательщик — физическое или юридическое лицо, иная организация или ее филиал, имеющее платежный счет и предоставдяющее согласие на осуществление платежного поручения с этого счета, либо, в случае отсутствия платежного счета, предоставляющее Платежное поручение.

Счет Paysera или Счет — счет в Системе, открытый на имя Клиента и предназначенный для осуществления платежей и других платежных операций. Счет открывается только после прохождения Клиентом процедуры идентификации.

Услуга — предоставляемая Paysera услуга выпуска и выкупа электронных денег, предоставляемая Paysera платежная услуга, а также любая другая услуга, которую представляет Paysera.

Приложение Paysera — мобильное приложение для управления счетом Paysera, установленное и используемое на мобильных устройствах.

Учетная запись — результат регистрации в компьютерной системе, в ходе которой записываются данные зарегистрированного лица, предоставляется имя подключения и определяются права в системе.

Приемлемый язык — литовский, английский, русский, латышский и польский языки.

Приложение — соглашение между Paysera и Клиентом об условиях оказания и использования отдельных услуг, предоставляемых Paysera. Приложение может быть определено как соглашение, правила, декларация, план или иначе. Приложение является неотъемлемой частью настоящего Договора.

Усиленная аутентификация клиента — процедура подтверждения личности физического или юридического лица, основанная на использовании двух или более элементов, которые делятся на категории знания (например, постоянный пароль, код, идентификационный номер лица), обладания (например, носитель (англ. token), чиповая карта (англ. smart card), мобильный телефон) и характерности (например, биометрические данные, такие как отпечатки пальцев) и не являются связанными между собой, поскольку при нарушении одного из элементов снижается надежность остальных. Данная процедура применяется в тех случаях, когда Клиент подключается к своему платежному счету по интернету или другими способами удаленного доступа, инициирует электронную платежную операцию и удаленно осуществляет любое действие, которое может быть связано с мошенничеством при осуществлении платежа или риском злоупотребления иного характера.

Система — программное решение, содержащееся на принадлежащих Paysera веб-страницах, которое развивается и используется Paysera для оказания услуг.

Договор — соглашение между Клиентом и Paysera, включающее в себя настоящий Общий договор на оказание платежных услуг для бизнес-клиентов, а также любые другие условия и документы (Приложения, соглашения, правила, декларации и пр.), включая, но не ограничиваясь, информацией, ссылки на которую представлены в настоящем Общем договоре на оказание платежных услуг для бизнес-клиентов.

Согласие — согласие Плательщика на осуществление Платежной операции, которое предоставляется в порядке, описанном разделе 8 данного Договора.

Пароль (Пароли) — любой созданный в Системе код Клиента, в том числе код для усиленной аутентификации Клиента, а также код, предоставленный Paysera для доступа к Учетной записи и/или Счету Paysera, инициации, подтверждения и/или управления отдельной услугой, предоставляемой Paysera, а также инициации, авторизации, осуществления, подтверждения или получения платежной операции.

Сторона — Paysera или Клиент.

Уникальный идентификатор — сочетание букв, цифр или символов, которое Paysera предоставляет пользователю платежных услуг как поставщик платежных услуг, и по которому однозначно определяется пользователь платежных услуг, участвующий в Платежной операции, и/или его платежный счет, используемый при осуществлении Платежной операции.

2. Регистрация в Системе

2.1. Для того, чтобы начать пользоваться услугами Paysera, Клиент должен зарегистрироваться в Системе. Paysera вправе отказать в регистрации нового Клиента без объяснения причин, однако Paysera гарантирует, что поводом для отказа в регистрации всегда служат веские причины, которые Paysera не обязана или не имеет права раскрывать.

2.2. Во время регистрации в Системе в первую очередь создается Учетная запись Представителя Клиента. Учетная запись является личной, поэтому каждый Представитель Клиента, обладающий правом управления Счетом Клиента, должен зарегистрироваться в Системе, создать свою личную Учетную запись и пройти необходимую процедуру идентификации.

2.3. Счет для Клиента имеет право открыть его представитель. При регистрации Клиента в Системе, Представитель Клиента подтверждает, что он является надлежащим образом выбранным или назначенным представителем данного юридического лица, и что представляемое им юридическое лицо учреждено надлежащим образом и действует законно. Для идентификации в соответствии с предоставленными с Системе процедурами, Представитель Клиента обязан предоставить указанные в Системе документы. Открывший Счет Представитель Клиента имеет право предоставить права на управление Счетом другим уполномоченным Клиентом лицам после того, как они зарегистрируются в Системе и откроют свои личные Учетные записи.

2.4. Договор вступает в силу после того, как Представитель Клиента зарегистрировался в Системе, ознакомился с условиями настоящего Договора и электронный способом выразил согласие их придерживаться. Договор заключается на неопределенный срок.

2.5. Регистрация Клиента в Системе означает, что Клиент согласен с условиями Договора и обязуется их соблюдать.

2.6. Клиент подтверждает, что в ходе регистрации в Системе им была предоставлена достоверная информация о себе и что, изменяя или дополняя данные о себе в дальнейшем, он будет предоставлять только достоверную информацию о Клиенте и его представителях. Клиент несет ответственность за любые убытки, возникшие в результате предоставления неверных данных.

2.7. В случаях, предусмотренных Договором или Системой, а также согласно установленному порядку, Клиент и/или его Представитель должен подтвердить регистрацию Учетной записи, предоставление новой Услуги или части Услуги, пройти идентификацию Клиента, чтобы предоставление Услуг было начато или возобновлено. Идентификация Клиента и подтверждение регистрации Учетной записи и новых Услуг необходимы для защиты интересов Клиента и Paysera.

2.8. Paysera имеет право потребовать данные и/или документы, с помощью которых Paysera может идентифицировать и/или получить важную информацию о Клиенте, необходимую для надлежащего оказания Услуг. Конкретные данные и/или документы, которые необходимо предоставить, будут указанны в сообщении для Клиента о необходимости пройти процедуру идентификации Клиента или иную процедуру подтверждения.

2.9. В ходе идентификации Клиента Paysera имеет право потребовать у Клиента выполнить следующие действия:

2.9.1. предоставить оригиналы требуемых Paysera документов и/или их копии и/или нотариусом либо копии документов Клиента, заверенные другим уполномоченным государством лицом;

2.9.2. Paysera, следуя обязательству определить выгодоприобретателя, имеет право требовать от Клиента предоставить список его действующих акционеров. Предоставляя список, Клиент должен подтвердить, что список действителен и точен, а перечисленные акционеры владеют акциями самостоятельно, а не от имени третьего лица. В том случае, если акции юридического лица принадлежат третьим лицам, Клиент обязан поставить Paysera в известность об этом, указав третьих лиц, владеющих акциями. Paysera вправе отказать в предоставлении услуг, если выяснется, что выгодоприобретателей юридического лица установить невозможно (например, если выгодоприобретателями юридического лица являются владельцы акций на предъявителя).

2.10. Места, процедуры, условия и цены прохождения процедуры идентификации указаны здесь.

2.11. В отдельных случаях, следуя установленным законом обязательствам или в случаях, когда того требует тип документов (например, необходимо предоставить оригинал документа), Paysera имеет право потребовать у Клиента пройти процедуру идентификации конкретным способом (например, прибыв в Отдел обслуживания клиентов).

2.12. Стороны договариваются, что Клиент может подтверждать (подписывать) документы (например, договоры, соглашения и т. д.) с помощью электронных средств (включая, но не ограничиваясь специальной ручкой для подписи на экране (стилусом)).

2.13. Paysera вправе требовать от Клиента дополнительной информации и/или документов, связанных с Клиентом или осуществляемыми им операциями, а также имеет право приостановить осуществление операции Клиента до того времени, пока Клиент предоставит дополнительную информацию и/или документы, связанные с приостановленной операцией. Кроме того, Paysera вправе требовать от Клиента заполнять и периодически обновлять данные анкеты Клиента. Если Клиент не предоставит дополнительной информации и/или документов в течение Paysera установленного разумного срока, Paysera вправе прекратить предоставление Услуг Клиенту полностью или частично. Paysera имеет право потребовать, чтобы предоставляемые копии документов были заверены нотариусом и/или переведены на по меньшей мере один из Приемлемых для Paysera языков. Все документы и информация подготавливаются за счет Клиента.

2.14. О начале предоставления новой или восстановлении приостановленной Услуги Клиент оповещается по электронной почте, адрес которой был указан Представителем Клиента во время регистрации в Системе, или SMS-сообщением, если при регистрации был указан только номер мобильного телефона.

3. Стоимость Услуг Paysera и порядок их оплаты

3.1. Цены и сроки предоставления услуг Paysera оговаривается в соответствующем разделе Договора, на странице Тарифов или в Приложении, посвященному конкретной Услуге.

3.2. Если Paysera снижает указанные в Системе общие тарифы на Услуги, новые тарифы применяются в отношении Клиента независимо от того, был ли Клиент об этом информирован или нет, за исключением случаев, когда тарифы изменены описанным в разделе 11 способом.

3.3. Комиссионная плата взимается в следующих случаях:

3.3.1. при осуществлении Платежной операции;

3.3.2. если Комиссионная плата не списывалась при осуществлении Платежной операции, Paysera имеет

право списать Комиссионную со счета Клиента по прошествии времени, но не позднее, чем через 2 (два) года после осуществления Платежной операции. Клиент информируется о Комиссионной плате, списанной с его счета в соответствии с описанным в данном пункте порядком, в отчете за тот период, когда была списана Комиссионная плата;

3.3.3. Комиссионная плата за операцию указывается Клиенту перед осуществлением Платежной операции, если правила конкретного Платежного инструмента или Услуги не предусматривают иначе.

3.4. В засисимоти от сложности предоставляемой услуги и (или) индивидуального уровня риска Клиента, Paysera вправе установить в отношении Клиента индивидуальные тарифы на услуги, которые отличаются от стандартных Тарифов Paysera. Такие тарифы применяются в отношении Клиента со дня открытия Счета (или со дня первой доскональной проверки Клиента) или в течение 30 (тридцати) дней со дня сообщения Клиенту о применении к нему индивидуальных Тарифов. Если Клиент не согласен с применимыми Тарифами, Клиент вправе расторгнуть Договор до момента вступления в силу Тарифов.

3.5. Клиент подтверждает, что тщательно ознакомился с Тарифами и сроками осуществления Платежных переводов, а также всех Услуг Paysera, которые к нему применимы или актуальны для него.

3.6. Paysera имеет право списать Комиссионную плату со Счета, с которого осуществляется Платежная операция, или с других Счетов, открытых в Paysera.

3.7. Комиссионная плата взимается в валюте, указанной в Договоре, Приложении или на веб-страницах, ссылки на которые предоставлены в настоящем Договоре или Приложении.

3.8. Клиент обязуется обеспечить достаточное количество средств для оплаты или списания Комиссионной платы со Счета. Если на Счете недостаточно средств, чтобы списать Комиссионную плату в определенной валюте, Paysera имеет право, но не обязана, вычесть Комиссионную плату из средств на Счете в другой валюте, конвертировав средства в нужную валюту по актуальному для Клиента курсу обмена Paysera. Стандартный курс обмена валюты публикуется здесь. Если на Счете хранятся средства в нескольких валютах, Paysera может их конвертировать в валюту для оплаты по алфавитному порядку международных сокращений валют.

3.9. Не оплатив предоставленные Paysera Услуги своевременно, Клиент, по требованию Paysera, обязан уплатить Paysera пеню в размере 0,05% за каждый просроченный день.

4. Открытие Счета Paysera. Условия выпуска и выкупа электронных денег

4.1. На основе этого Договора для Клиента в Системе на неопределенный срок открывается Счет Paysera.

4.2. Счет Paysera позволяет Клиентам вносить, переводить, хранить средства на своем Счете для осуществления местных и международных денежных переводов и платежей, получать средства на Счет, а также оплачивать товары и услуги и выполнять другие операции, непосредственно связанные с денежными переводами.

4.3. Денежные средства Клиента на Счете Paysera считаются Электронными деньгами, которые Paysera выпускает после того, как Клиент переводит или вносит средства на свой Счет Paysera. После того, как Клиент внес, перевел или получил сресдства на свой Счет Paysera и Paysera их получила, Paysera зачисляет средства на Счет Клиента, таким образом выпуская Электронные деньги по номинальной стоимости. Эти Электронные деньги присваиваются Клиенту и хранятся на Счете Paysera Клиента.

4.4. Клиент может выбрать конкретный способ внесения или перевода средств на Счет Paysera в Учетной записи, нажав на функцию «Пополнение счета», которая содержит инструкции по внесению

средств для каждого способа оплаты. Инструкции по внесению средств и предоставленные в них данные считаются (могут считаться) Уникальными идентификаторами, которые необходимы для надлежащего осуществления операции.

4.5. Номинальная стоимость Электронных денег совпадает со стоимостью внесенной или переведенной на Счет Paysera суммой (после оплаты стандартных Комиссионных плат, применимых для конкретного способа оплаты).

4.6. Электронные деньги, хранящиеся на Счете Paysera, не являются вкладом, и за их хранение Paysera не выплачивает процентов и не предоставляет никаких других преимуществ, связанных с длительностью срока хранения Клиентом Электронных денег на Счете Paysera.

4.7. Клиент может создать несколько Счетов Paysera.

4.8. По желанию Клиента, Электронные деньги, хранящиеся на Счете Paysera Клиента, должны быть выкуплены по номинальной стоимости в любое время, за исключением предусмотренных Договором случаев, когда пользование Счетом ограничено.

4.9. Свое пожелание о выкупе Электронных денег Клиент предъявляет, создавая Платежное поручение на перевод Электронных денег со своего Счета Paysera на любой другой указанный Клиентом счет (банки и электронные платежные системы, на которые Paysera может перевести деньги, указаны здесь) или выводя Электронные деньги со своего Счета Paysera другими способами, указанными в Системе и поддерживаемыми Paysera. Paysera вправе применять ограничения на выкуп Электронных денег.

4.10. Никакие отдельные условия выкупа Электронных денег, отличные от условий, применимых к стандартным Платежным переводам и другим Платежным операциям, осуществляемым на Счете Paysera, не применяются. Сумму выкупаемых или переводимых Электронных денег выбирает Клиент.

4.11. Дополнительная плата за выкуп Электронных денег не взимается. При выкупе электронных денег Клиент платит стандартную Комиссионную плату за денежный перевод или выплату, размер которой зависит от осуществляемой Клиентом Платежной операции. При переводе или выплате денежных средств применяются стандартные Комиссионные платы.

4.12. В случае, если Клиент расторгает Договор и обращается с просьбой о закрытии Счета Paysera и удалении Учетной записи в Системе, или если, в случаях, предусмотренных Договором, Paysera прекращает предоставление услуг Клиенту и удаляет Учетную запись Клиента из Системы, средства, находящиеся на Счете Paysera, переводятся на указанный Клиентом банковский счет или электронный платежный счет в другой системе. Paysera имеет право списать с возвращаемой суммы принадлежащие Paysera средства (Комиссионную плату за предоставленные Услуги, которую Клиент не заплатил, а также расходы, включая, но не ограничиваясь штрафами и возмещением убытков, назначенных Международными организациями платежных карт, другими финансовыми учреждениями и/или государственными учреждениями, которые Paysera понесла в связи с нарушением Договора Клиентом). В случае возникновения спора между Paysera и Клиентом, Paysera имеет право задержать деньги, являющиеся предметом спора, до разрешения спора.

4.13. Если вернуть деньги Клиенту невозможно по причинам, не зависящим от Paysera, Клиент незамедлительно ставится в известность. Клиент обязан немедленно указать другой счет или предоставить дополнительную информацию, необходимую для возврата денег (осуществления платежа).

5. Использование Счета Paysera

5.1. Уполномоченный управлять Счетом Paysera Представитель Клиента может управлять Счетом, подключившись к Учетной записи Представитея Клиента с помощью своего имени подключения и Пароля и выполнив шаги дополнительного подключения (усиленной аутентификации).

5.2. Платежные переводы со Счета Paysera Клиента могут осуществляться:

5.2.1. на счет другого пользователя Системы;

5.2.2. на счета банков Литвы, ЕС и зарубежных государств (за исключением зарубежных государств, Платежные переводы в которые невозможны: о таких странах Paysera сообщает Клиенту в Системе);

5.2.3. на счета в других платежных системах, указанных в Системе.

5.3. По предоставлению Клиентом Платежного поручения на осуществление международного Платежного перевода, дополнительно применяется Приложение «Условия осуществления международных платежных переводов».

5.4. При конвертации валюты применяется действительный на момент конвертации курс обмена валюты, который постоянно обновляется и публикуется здесь (изменения курса обмена валюты вступают в силу немедленно и без отдельного уведомления).

5.5. Стоимость создания и поддержки Учетной записи и Счета Paysera указана на странице Тарифов. Если Клиент не подключался к своей Учетной записи и не производил операций на Счете на протяжении более года, Paysera считает, что Учетная запись и Счет (Счета) не используются (неактивны). Если Ученая запись и Счет (Счета) не используются и на них нет денежных средств, Paysera вправе прервать Договор и закрыть Учетную запись и Счет (Счета), проинформировав Клиента о неиспользуемых Учетной записи и Счете (Счетах) за 30 (тридцать) дней до закрытия. Если хотя бы на одном неиспользуемом (неактивном) Счете есть средства, Paysera не удаляет Учетную запись, закрывая только неиспользуемые (неактивные) Счета. Если Учетная запись и Счет (Счета) Клиента, на которых есть средства, не используются на протяжении еще двух лет, Paysera начинает применять Комиссионную плату за администрирование неиспользуемой (неактивной) Учетной записи и Счета (Счетов), на которых есть денежные средства. Комиссионная плата указана здесь.

5.6. При переводе средств с принадлежащего Клиенту Счета Paysera на принадлежащую Клиенту карту, банковский счет или счет в другой электронной платежной системе, а также при переводе с карты, банковского счета или другой электронной платежной системы на Счет Paysera могут взиматься платы за соответствующие услуги того банка или платежной системы.

5.7. Список банков и электронных платежных систем, на которые осуществляются Платежные переводы, а также Комиссионные платы за переводы и сроки осуществления переводов указаны здесь.

5.8. Стоимость услуг Paysera списывается со Счета Paysera Клиента. Если сумма денег на Счете Paysera меньше, чем сумма Платежного перевода и стоимость услуги Paysera, Платежный перевод не осуществляется.

5.9. В случае осуществления переводов на банковские счета или платежные системы не в страны SEPA, банки системы TARGET2 или SEPA Instant, Paysera указывается как Плательщик. Вместе с платежным переводом Получателю передается информация, которая в зависимости от технических возможностей может предоставятся одним или несколькими из указанных ниже способов:

5.9.1. подробная информация о Плательщике-Клиенте указывается в поле первичного Плательщика, если такая система поддерживается соответствующей платежной системой или системой электронного банкинга;

5.9.2. подробная информация о Плательщике-Клиенте указывается в поле назначения платежа;

5.9.3. вместе с Платежным переводом Получателю предоставляется уникальная, созданная конкретно для данного перевода ссылка на веб-страницу с подробной информацией о платеже и плательщике.

5.10. В случае, если Плательщик указал неверные данные Получателя платежа (Уникальные идентификаторы), и Платежное поручение по таким данным осуществляется (например, указанный Плательщиком номер счета принадлежит не тому лицу, которому Плательщик желает перевести деньги), считается, что Paysera выполнила свои обязательства надлежащим образом и сумма Платежного поручения Плательщику не возвращается. Paysera обязуется принять все необходимые меры, чтобы отследить Платежную операцию и вернуть сумму Платежной операции, однако в том случае, если Paysera не удастся это сделать, по вопросу возврата денег Плательщик должен обратиться непосредственно к лицу, получившему перевод.

5.11. Клиент обязан предоставить Платежное поручение на осуществление Платежной операции в соответствии с инструкциями, указанными в Системе и действующими на момент перевода. Если Клиент является Получателем, он обязан указать подробные и точные данные Плательщику, чтобы Платежное поручение на осуществление Платежной операции во всех случаях соответствовало инструкциям в Системе, действующим на момент перевода. Перед отправкой Платежного поручения на осуществление Платежной операции или отправкой сведений другому Плательщику, Клиент обязан проверить и обновить инструкции пополнения счета. Инструкции по внесению средств и предоставленные в них данные считаются (могут считаться) Уникальными идентификаторами, которые необходимы для надлежащего осуществления Платежной операции.

5.12. Если Плательщик отправляет неверное Платежное поручение или указывает неверные данные Платежного перевода, но Платежный перевод еще не был осуществлен, Плательщик может попросить исправить Платежное поручение. В таком случае за коррекцию Платежного поручения взимается указанная в Системе плата.

5.13. В случае, если Paysera были получены средства, однако Paysera не может зачислить указанные в Платежном поручении средства на счет Получателя (например, счет Получателя закрыт, указан недействительный IBAN номер счета и т. п.), Paysera возвращает сумму платежной операции Плательщику в течение двух рабочих дней. В данном случае может применяться дополнительная плата за возврат Платежного поручения. Если Paysera не может осуществить Платежное поручение в связи с ошибкой Плательщика при заполнении Платежного поручения, Платежное поручение может быть отменено, а средства возвращены Плательщику, но только по письменной просьбе Плательщика и при согласии Получателя на возврат средств Плательщику (если возможно определить Получателя). В таком случае применяется указанная в Системе комиссионная плата за отмену Платежного поручения.

5.14. Во всех случаях, когда Paysera получает Платежное поручение, но средства в связи с ошибками в Платежном поручении невозможно зачислить на счет, но в течение месяца для уточнения такого Платежного поручения или возврата средств к Paysera не обращается ни Плательщик, ни Получатель, Paysera предпринимает все возможные меры, чтобы отследить Платежную операцию с целью уточнения информации и осуществления Платежного поручения. Платежная операция может быть отслежена следующими способами:

5.14.1. Если Paysera известны контактные данные Плательщика (адрес эл. почты или номер телефона), Paysera обращается к Плательщику с просьбой уточнить Платежное поручение.

5.14.2. Если Paysera не известны контактные данные Плательщика и ни Плательщик, ни Получатель не обращается в Paysera по вопросу средств, указанных в Платежном поручении, Paysera обращается в учреждение поставщика платежных услуг Плательщика, из которого были получены средства, с просьбой связаться с Плательщиком для уточнения информации Платежного поручения. Данная мера применяется, если учреждением поставщика платежных услуг Получателя предоставляется возможность связи с учреждением при помощи электронных средств связи.

5.14.3. Если Платежную операцию не удается отследить вышеуказанными способами, Paysera имеет право отправить Плательщику перевод в размере 0,01 EUR или другой перевод минимального размера, указав в назначении платежа просьбу связаться с Paysera и уточнить неверное Платежное поручение по эл. почте. Данная мера применяется, если Paysera известен счет Плательщика, с которого были получены средства, расходы на осуществление такого Платежного перевода не превышают разумных пределов, а сумма Платежного перевода составляет не менее 10,00 (десяти) EUR.

5.15. Во всех случаях, перечисленных в пункте 5.14, применяется указанная в Системе комиссионная плата за уточнение (коррекцию) Платежного поручения, которая высчитывается из суммы перевода перед ее зачислением на Счет Клиента-Получателя.

5.16. Если невозможно применить ни одного указанного в пункте 5.14 способа отслеживания Платежной операции, а также в случаях, когда по уточненным данным Платежного поручения все равно не удается установить Получателя, средства хранятся в системе Paysera до того, пока Плательщик или Получатель обратиться в Paysera и предоставит дополнительные данные, которые позволят зачислить средства на счет Получателя (после вычета комиссионной платы за уточнение Платежного поручения из суммы перевода перед ее зачислением на Счет Клиента-Получателя). Такие средства могут также быть возвращены Плательщику по письменной просьбе Плательщика. В таком случае за возврат средств применяется указанная в Системе комиссионная плата, которая высчитывается из суммы перевода перед ее возвратом Плательщику.

5.17. Клиент, в случае обнаружения перечисления на его Счет Paysera или с его Счета Payera на его другие счета не принадлежащих ему средств, обязан немедленно сообщить об этом Paysera. Клиент не имеет права располагать ошибочно переведенными средствами. Если на Счет Paysera или со Счета Paysera Клиента на его дургие счета деньги были перечислены в связи с ошибкой или другими случаями, не имеющими под собой правовых оснований, Paysera имеет право, а Клиент дает безотзывное согласие, высчитать деньги со Счета Клиента Paysera без указания на то Клиента. Если на Счете Paysera Клиента недостаточно средств, чтобы высчитать по ошибке на его Счет Paysera или со Счета Paysera на его другие счета перечисленные деньги, Клиент безоговорочно обязуется вернуть Paysera ошибочно переведенную сумму в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения требования от Paysera. Своевременно не вернув зачисленные по ошибке денежные средства, Клиент по требованию Paysera обязан заплатить за каждый просроченный день пеню в размере 0,05% от суммы перевода.

5.18. После открытия Счета в отношении Клиента применяются стандартные лимиты на Платежные переводы. Клиент имеет право изменить лимиты на Платежные переводы, подключившись к своей Учетной записи и установив желаемые лимиты на переводы. Paysera вправе ограничивать размеры лимитов Платежных переводов и требовать от Клиента пройти дополнительную процедуру идентификации в соответствии с установленном Системой порядком. О вступлении в силу лимита Клиент уведомляется по электронной почте.

5.19. Клиент может проверить баланс своего Счета и историю платежей, подключившись в своей Учетной записи. Там же можно найти информацию о всех Комиссионных платах и других суммах, высчитанных со Счета Клиента за определенный период времени.

5.20. Клиент заверяет, что:

5.20.1. поступающие на его Счет Paysera средства получены не в результате преступной деятельности;

5.20.2. Клиент не будет использовать услуги Paysera в незаконных целях, в том числе осуществлять действия и операции в целях легализации денежных средств, полученных преступным или иным незаконным путем.

5.21. Клиент может управлять Счетом Paysera и осуществлять Платежные операции со Счета Paysera следующими способами:

5.21.1. по интернету. Для этого Представитель Клиента должен подключиться к своей личной Учетной записи;

5.21.2. через Приложение Paysera (применяется приложение «Управление Счетом Paysera через Приложение Paysera» после того, как Клиент подтвердит согласие с условиями Приложения);

5.21.3. через Платежные средства, связанные со Счетом Paysera (применяется Приложение «Платежные средства» после подтверждения Клиентом согласия с условиями Приложения);

5.21.4. через другие средства, указанные Paysera, после подтверждения Клиента согласия с условиями использования таких средств.

5.22. Подтверждения, заказы, заявления, сообщения и другие действия Клиента, осуществленные через веб-сайты третьих лиц, подключившись к Системе через Счет Paysera и, таким образом, идентифицировав себя, приравниваются к заключению сделки, подтвержденной электронной подписью.

5.23. Осуществление Платежных поручений со Счета Paysera по интернету:

5.23.1. Для осуществления Платежной операции по интернету Представитель Клиента обязан заполнить и предоставить Платежное поручение, подтвердив Согласие Клиента на осуществление Платежного поручения в Системе электронным способом.

5.23.2. Предоставление Платежного поручения на осуществление в Системе является согласием Клиента на осуществление Платежной операции и не может быть отменено (отмена Платежного поручения возможна только до момента начала осуществления Платежного поручения — статус платежа и возможность отмены можно проверить в Учетной записи Клиента).

5.23.3. Формируя Платежное поручение на осуществление перевода со своего Счета Paysera на Счет Paysera другого Клиента, Клиент может защитить Платежный перевод паролем плательщика. В таком случае, Платежный перевод окончательно осуществляется только тогда, когда Получатель указывает установленный Клиентом-Плательщиком и сообщенный или переданный Получателю пароль перевода. Если Получатель не вводит установленный Плательщиком пароль, сумма платежа автоматически возвращается на Счет Paysera Плательщика по прошествии 30 (тридцати) дней. Моментом авторизации такого Платежного перевода считается указание Получателем пароля перевода, и такой Платежный перевод не может быть отменен после того, как Получатель ввел пароль. Клиент несет полную ответственность за надлежащую и безопасную передачу пароля Платежного перевода Получателю, а также обеспечивает раскрытие пароля только Получателю платежа.

5.23.4. При заполнении Платежного поручения по интернету, Клиент может указать дату осуществления платежа в будущем, однако дата не может превышать двух лет со дня заполнения Платежного поручения. Если в указанный день на Счете Paysera Клиента будет достаточно средств, Платежное поручение будет осуществлено. Перевод на другой Счет Paysera осуществляется сразу после того, как начинается указанный день (в 00:00 в соответствии с часовым поясом EET). Перевод на банковский счет осуществляется в сроки, указанные в Системе.

5.23.5. В случае неправильного заполнения Платежного поручения, Платежный перевод не осуществляется, кроме исключительных случаев, когда Paysera по собственной инициативе уточнив данные Платежного поручения или имея достаточно информации для того, чтобы самостоятельно принять решение о корректности информации, корректирует Платежное поручение и осуществляет его в обычном порядке.

5.23.6. В случае недостаточной суммы на Счете Paysera для осуществления Платежного перевода, Платежный перевод не осуществляется, однако Система будет делать попытки осуществить его еще на протяжении 5 (пяти) дней с момента получения Платежного поручения. Если в течение этого времени

на Счете Paysera не появится достаточная для осуществления поручения сумма, Платежное поручение будет аннулировано и дальнейшие попытки его осуществить не будут предприниматься. Если на Счете Paysera Клиента недостаточно средств для осуществления Платежного перевода в одной валюте, но достаточно в другой валюте, Платежный перевод не будет осуществлен до тех пор, пока Клиент не конвертирует валюту в валюту платежа (за исключением случаев, когда Клиентом заказана функция автоматической конвертации или когда переводом оплачиваются товары или услуги через систему Paysera).

5.24. Условия использования других способов управления Счетом Paysera, кроме указанных в пункте 5.21 настоящего Договора (за исключением управления Счетом Paysera по интернету), изложены в отдельных Приложениях, регулирующих конкретные способы управления Счетом Paysera. Конкретное Приложение, регулирующее другие способы управления Счетом Paysera, применяется к Клиенту в случае, если Клиент желает пользоваться соответствующим способом управления Счетом. Приложение вступает в силу с момента подтверждения Клиентом электронным или другим способом, что он ознакомился с условиями Приложения и выражает свое согласие на использование указанной в Приложении Услуги.

5.25. Информация об осуществленных и полученных операциях предоставляется в Выписке со счета Клиента. Клиент может бесплатно просмотреть данную информацию или отпечатать ее в любое время и с любой периодичностью, подключившись к своей Учетной записи.

6. Внесение и снятие наличных денег

6.1. Paysera предоставляет Клиенту право вносить наличные средства на Счет Paysera в соответствии с условиями, указанными в Системе. Места, условия, валюта, ограничения и цены на внесение наличных средств указаны здесь.

6.2. Paysera предоставляет Клиенту право снимать наличные деньги со Счета в соответствии с условиями, указанными в Системе. Места, условия, валюта, ограничения и цены на снятие наличных средств указаны здесь.

6.3. При внесении наличных денежных средств на Счет, Представитель Клиента обязан самостоятельно пересчитать их, а при снятии со Счета наличных денег – пересчитать их сразу же после получения, а также немедленно предъявить любые замечания или претензии по поводу суммы денег и качества банкнотов, если таковые имеются.

6.4. После внесения наличных средств на Счет, Клиент может располагать Электронными деньгами сразу после зачисления средств Paysera.

7. Момент получения Платежного поручения, требования к Платежному получению и отказ в осуществлении Платежного поручения

7.1. В случае, когда Клиент является Плательщиком, Платежное поручение считается полученным Paysera (начинается отсчет срока осуществления Платежного поручения) в день его получения, а если момент получения Платежного поручения не совпадает с рабочим днем Paysera, считается, что Платежное поручения было получено в ближайший рабочий день Paysera.

7.2. Платежное поручение, которое было получено Paysera в рабочий день Paysera, но не в установленные Paysera рабочие часы, считается полученным в ближайший рабочий день Paysera.

7.3. Платежные поручения внутри Системы Paysera осуществляются немедленно (до нескольких минут, за исключением случаев, когда Платежная операция задерживается в связи с законодательными нормами или условиями настоящего Договора), в независимости от рабочих часов Paysera.

7.4. Paysera имеет право хранить любые Платежные поручения, предоставляемые любым согласованным с Paysera способом, а также хранить информацию о всех Платежных операциях, которые были осуществлены Клиентом или по Платежному поручению Клиента. Paysera может предоставлять упомянутые в данном пункте материалы Клиенту и/или третьим лицам, имеющим правовое основание на получение таких данных, как доказательства предоставления Платежных поручений и/или осуществления Платежных операций.

7.5. Предоставляемые Клиентом Платежные поручения должны соответствовать требованиям к предоставлению такого Платежного поручения и/или содержанию Платежного поручения, предусмотренным законодательством и Paysera. Предоставляемые Клиентом Платежные поручения должны быть сформулированы четко и недвусмысленно, должны быть осуществимы, в них должна быть четко выражена воля Клиента. Paysera не принимает на себя ответственности за ошибки, расхождения, повторения и/или противоречия в Платежных поручениях Клиента, включая, но не ограничиваясь корректностью реквизитов Платежного поручения Клиента. Если в предоставленном Клиентом Платежном поручении недостаточно данных или оно содержит недостатки другого характера, Paysera, в зависимости от характера недостатков Платежного поручения, может отказать в осуществлении такого Платежного поручения или осуществить его согласно данным, указанным в Платежном поручении.

7.6. Paysera вправе отказаться осуществлять Платежное поручение, если возникают обоснованные сомнения в том, что Платежное поручение предоставлено законным представителем Клиента, или в соответствии предоставленных Paysera документов требованиям, установленным законом или Paysera, или в подлинности и корректности предоставленных документов. Если у Paysera возникают обоснованные подозрения, что Платежное поручение было предоставлено не Клиентом или его законным представителем, или по поводу подлинности предоставленных документов или законности предоставленного Платежного поручения или его содержания, Paysera имеет право потребовать, чтобы Клиент за свой счет дополнительно подтвердил предоставленное Платежное поручение и/или предоставил Paysera документы, подтверждающие право лиц распоряжаться денежными средствами на Счете, или же другие указанные Paysera документы. В случаях, упомянутых в данном пункте, Paysera действует в целях защиты законных интересов Клиента, Paysera, а также других лиц, поэтому Paysera не несет ответственности за убытки, понесенные в связи с отказом в осуществлении Платежного поручения.

7.7. Клиент обязан обеспечить наличие на его Счете достаточной суммы денег в нужной валюте для осуществления Платежного поручения Клиента.

7.8. Перед осуществлением Платежного поручения Клиента, Paysera имеет право потребовать от Клиента предоставить документы, доказывающие законное происхождение средств, связанных с Платежным поручением. Если Клиент не предоставит таких документов, Paysera вправе отказать в осуществлении Платежного поручения.

7.9. Paysera вправе привлекать третьих лиц частично или полностью в целях осуществления Платежного поручения Клиента, если того требуют интересы Клиента и/или суть осуществляемого Платежного поручения. В случае, если для осуществления Платежного поручения Клиента необходимо произвести и далее осуществлять его через другое финансовое учреждение, однако данное учреждение приостанавливает Платежное поручение Клиента, Paysera не несет ответственности за такие действия финансового учреждения, но предпринимает попытки для выяснения причин остановки

Платежного поручения. Paysera имеет право приостановить и/или прекратить осуществление Платежного поручения Клиента, если того требует законодательство или это необходимо по иным причинам, независящим от Paysera.

7.10. Paysera, отказав в осуществлении Платежного поручения Клиента, незамедлительно сообщает об этом Клиенту или создает условия для ознакомления с таким сообщением, за исключением случаев, когда такое сообщение технически невозможно или запрещено актуальными законодательными актами.

7.11. Paysera не принимает и не осуществляет Платежных поручений на Счете Клиента, если денежные средства на Счете арестованы или право Клиента распоряжаться средствами ограничено другим законным способом, а также если операции приостанавливаются в случаях, предусмотренных применимым законодательством.

7.12. Если Платеж возвращается по причинам, независящим от Paysera (неточные данные Платежного поручения, закрыт Счет Получателя, по вине выбранного Плательщиком посредника и т. п.), возвращаемая сумма зачисляется на Счет. Комиссионные, заплаченные Плательщиком за осуществление Платежного поручения, не возвращаются, а также со Счета могут взиматься связанные с возвратом денежных средств Комиссионные платы за расходы, примененные в отношении Paysera.

7.13. Инициированные Paysera Платежные переводы, если позволяют технические возможности, могут быть срочными и несрочными. Способ Платежного перевода, если позволяют технические возможности, выбирает Клиент. Если Клиент не выбирает способа Платежного перевода, считается, что он инициировал Платежный перевод по наиболее благоприятным для Клиента условиям, которые определяются системой автоматически.

8. Предоставление и аннулирование согласия. Отмена Платежного поручения

8.1. Платежная операция считается авторизованной только тогда, когда Плательщик предоставляет согласие на осуществление операции. Согласие на операцию, предоставленное посреднику Paysera, считается предоставленным самой Paysera. Клиент (Плательщик) может предоставить Согласие установленным Paysera или согласованным между Paysera и Клиентом способом. Согласие, предоставленное в письменной форме, должно быть подписано Клиентом или его законным представителем. Согласие также может быть подтверждено электронной подписью, паролем, кодами и/или другими средствами удостоверения личности. Согласие на осуществление Платежной операции или нескольких Платежных операций также может быть предоставлено через Получателя или поставщика услуги инициирования платежа. Согласие, подтвержденное Клиентом (Плательщиком) любым из способов, предусмотренных в этом пункте, считается заверенным должным образом, имеющим ту же юридическую, что и подписанный Клиентом (его представителем) бумажный документ, допускается в качестве доказательства при разрешении споров между Paysera и Клиентом в судах и других учреждениях. Клиент не имеет права оспаривать осуществленную Paysera Платежную операцию, если Платежное поручение было подтверждено Согласием, предоставленным в данном пункте описанным способом.

8.2. Согласие Клиента (Плательщика) предоставляется до осуществления Платежной операции. При наличии договоренности между Клиентом (Плательщиком) и Paysera, Платежная операция может быть авторизована (т. е. Согласие Клиента может быть получено) после осуществления Платежной операции.

8.3 Клиент согласен, что, осуществляя Платежную операцию, Paysera будет передавать указанную в Платежном поручении информацию (включая Персональные данные Клиента) лицам, непосредственно связанным с осуществлением такой Платежной операции – международным организациям платежных

карт; компаниям, обрабатывающим информацию о расчетах платежными картами; поставщику Платежных услуг Получателя; оператору системы, используемой для осуществления Платежной операции; посредникам Paysera и поставщикам услуг Получателя; поставщику услуги инициирования платежа; Получателю.

8.4. Порядок отмены Платежного поручения:

8.4.1. Платежное поручение не может быть отменено после того, как его получит Paysera, за исключением предусмотренных Договором случаев;

8.4.2. если Платежная операция инициируется Получателем, через Получателя (например, при оплате платежной картой) или поставщиком услуги инициирования платежа, Плательщик не может отменить Платежного поручения после того, как Платежное поручение было отправлено, Плательщик дал согласие поставщику услуги инициирования платежа на инициацию Платежной операции или Плательщик предоставил Получателю Согласие на осуществление Платежной операции;

8.4.3. Платежные поручения, предусмотренные пунктом 5.23.4 настоящего Договора, могут быть отменены до конца рабочего дня Paysera, не позднее, чем за день до осуществления платежа;

8.4.4. по истечении сроков, предусмотренных пунктами 8.4.1—8.4.3 Договора, Платежное поручение может быть отменено лишь в случае достижения договоренности между Клиентом (Плательщиком) и Paysera, кроме того, в предусмотренных пунктом 8.4.2 случаях необходимо согласие Получателя.

8.4.5. если Платежная операция инициируется Получателем или через Получателя посредством платежной карты и точная сумма операции на момент предоставления Плательщиком согласия на осуществление платежной операции неизвестна, Paysera может резервировать средства на Счете Плательщика только в том случае, если Плательщик предоставил свое согласие на резервацию конкретной суммы. Получив информацию о точной сумме Платежной операции, Paysera обязуется незамедлительно, но не позднее, чем после получения Платежного поручения, отменить резервацию средств на Счете Плательщика.

8.5. Paysera зачисляет средства на Счет и списывает средства со Счета в соответствии с Уникальным идентификатором, указанным в Платежном поручении — номером Счета Paysera или номером Счета, соответствующего стандарту IBAN. Paysera имеет право, но не обязана, проверять, соответствует ли Уникальный идентификатор имени и фамилии (названию) владельца Счета в полученном Платежном поручении. В случае, когда для зачисления денег на Счет или списания со Счета Paysera предоставляется упомянутый Уникальный идентификатор, и Платежное поручение было осуществлено по указанному Уникальному идентификатору, данное Платежное поручение считается осуществленным должным образом. Если Paysera осуществляет проверку и определяет очевидное несовпадение между предоставленным Paysera Уникальным идентификатором и именем и фамилией (названием) владельца Счета, Paysera имеет право не осуществлять такую Платежную операцию.

8.6. Если Paysera получает Платежное поручение на перевод денежных средств на платежный счет другого поставщика Платежных услуг, Paysera осуществляет такую Платежную операцию по указанному Уникальному идентификатору в полученном Платежном поручении – номеру платежного счета Получателя формата IBAN, за исключением случаев, когда данным поставщиком Платежных услуг не используется формат IBAN. Paysera не несет ответственности за непредоставление или неверное предоставление упомянутого Уникального идентификатора в Платежном поручении и/или случаи, когда поставщиком Платежных услуг Получателя установлен другой Уникальный идентификатор для надлежащего осуществления Платежной операции (зачисления средств на платежный счет Получателя).

8.7. В случае необходимости и/или требования учреждения другого государства, Paysera имеет право на получение дополнительной информации (например, имени и фамилии или названии Получателя, кода платежа), необходимой для надлежащего осуществления Платежного поручения.

9. Запрещенная деятельность

9.1. Пользуясь услугами Paysera, Клиенту запрещено:

9.1.1. не соблюдать условия Договора, Приложений к нему, закон и другие нормативные акты, включая но не ограничиваясь несоблюдением правовых актов, связанных с предотвращением отмывания денег и финансирования терроризма;

9.1.2. нарушать права Paysera и третьих лиц на принадлежащие им торговые марки, авторские права, коммерческие тайны и другие права на интеллектуальную собственность;

9.1.3. предоставлять Paysera неверную, вводящую в заблуждение или заведомо ложную информацию, отказывать в предоставлении информации или осуществлении других действий, которых обоснованно требует Paysera;

9.1.4. предоставлять третьим лицам неверную, вводящую в заблуждение или заведомо ложную информацию о Paysera и сотрудничестве с Paysera;

9.1.5. осуществлять или получать переводы денежных средств, если Клиенту было известно или должно быть известно о том, что данные средства получены незаконным способом;

9.1.6. использовать услуги Paysera, когда это вызывает убытки, несение ответственности и другие негативные правовые, финансовые последствия или ущерб деловой репутации;

9.1.7. пользоваться услугами Paysera в том случае, когда Клиент, его представитель, выгодоприобретатель, осуществляемый или получаемый Платежный перевод отвечает критериям, изложенным в списке ограничений на предоставление услуг Paysera, размещенном на веб-странице Paysera;

9.1.8. распространять компьютерные вирусы и предпринимать другие действия, которые могут нарушить работу Системы, навредить или уничтожить информацию, а также причинить любой другой вред Системе, оборудованию или информации Paysera;

9.1.9. совершать любые другие умышленные действия, которые могут нарушить предоставление Услуг Paysera Клиенту или третьим лицам, либо препятствовать функционированию Системы;

9.1.10. организовывать незаконные азартные игры, незаконную торговлю акциями, индексами, сырьем, валютой (например, Forex), опционами, биржевыми фондами (ETF); предоставлять услуги торговли, инвестирования или другие услуги на валютных биржах, рынках Forex и в других системах торговли электронной валютой; заниматься незаконной торговлей табачными изделиями, алкоголем, отпускаемыми по рецепту лекарствами, стероидами, оружием, наркотическими веществами, а также связанной с ними атрибутикой, продукцией порнографического содержания, не лицензированными лотерейными билетами, нелегальным программным обеспечением и другими, запрещенными законом предметами и продукцией;

9.1.11. принимать платежи в нерегулируемой и/или неконтролируемой виртуальной валюте, покупать, конвертировать или каким-либо другим способом распоряжаться ею (запрет распространяется на осуществление и получение переводов из обменников виртуальной валюты);

9.1.12. без предварительного письменного согласия Paysera предоставлять финансовые услуги и/или законно организовывать торговлю акциями, индексами, сырьем, валютами (например, Forex), опционами, биржевыми фондами (ETF), предоставлять услуги по торговле, инвестированию или другие услуги на валютных биржах, рынках Forex и других системах торговли электронной валютой. Если клиент намеревается предоставлять финансовые услуги с использованием Счета, он обязан иметь действующую лицензию (разрешение), выданную государством-членом Европейского Союза или третьей страной, которая наложила эквивалентные или аналогичные требования, и контролируется компетентными органами в отношении соблюдения этих требований;

9.1.13. без предварительного письменного согласия Paysera законно организовывать азартные и лотерейные игры, а также осуществлять другую деятельность, требующую лицензирования или разрешений. Если клиент намеревается предоставлять вышеуказанные услуги используя Счет, он обязан иметь действующую лицензию (разрешение), выданную государством-членом Европейского Союза и контролируемую компетентными органами в отношении соблюдения данных требований;

9.1.14. иметь более одного Счета; регистрировать Учетную запись на вымышленное или чужое имя, не обладая доверенностью на это; регистрировать Учетную запись, пользуясь услугами лиц или веб-сайтов по предоставлению анонимных телефонных номеров или адресов электронной почты;

9.1.15. оказывать услуги, запрещенные законом или другими нормативными актами, противоречащие общественному порядку и моральным принципам;

9.1.16. подключаться к Системе анонимно (например, через серверы-посредники (прокси));

9.1.17. сообщать третьим лицам Пароли и другие персонализированные данные для соблюдения безопасности Платежных средств и позволять третьим лицам пользоваться Услугами от имени Клиента.

9.2. Клиент обязуется возместить любые непосредственные убытки, штрафы и другие денежные санкции, наложенные на Paysera, включая, но не ограничиваясь, по причине несоблюдения или нарушения пункта 9.1 данного Договора по вине Клиента.

9.3. Клиент несет ответственность и обязуется возместить убытки, понесенные Paysera, другими клиентами Paysera и третьими лицами в связи с использованием Клиентом Услуг Paysera и нарушением настоящего Договора или Приложений к нему.

10. Отправка сообщений Сторонами, коммуникация и консультация Клиентов

10.1. Клиент подтверждает, что согласен с тем, что будет уведомляться Paysera путем размещения сообщений на веб-странице Системы и отправки сообщений на адрес электронной почты, указанный Клиентом в Системе при регистрации, или отправки писем по адресу, указанному Клиентом при регистрации в Системе, или отправки SMS-сообщений в случаях, когда Клиент при регистрации указал только номер мобильного телефона. Клиент подтверждает, что уведомление Paysera, доставленное любым из вышеуказанных способов, считаеся доставленным должным образом. Уведомления по почте или SMS-сообщением отправляются лишь в том случае, если Клиент не указал свой адрес эл. почты. Если такие уведомления не связаны со значимыми поправками к условиям Договора, считается, что Клиент получил уведомление в течение 24 часов с момента его публикации на веб-странице Системы, отправки Клиенту по электронной почте или SMS-сообщением. Если сообщение отправлено в письме по почте, считается, что Клиент получил его в течение 5 (пяти) рабочих дней после отправки, кроме случаев, когда по факту Клиент получает уведомление по почте позднее, чем в условиях, изложенных в этой части Договора. Сообщения Клиента (запросы, жалобы или претензии) считаются доставленными в день их отправки, если они отправлены с 8:00 до 20:00 (EET). Сообщения, отправленные в другое время, считаются доставленными в 8:00 (EET) следующего дня.

10.2. О существенных поправках к условиям Договора Клиент информируется за 60 (шестьдесят) дней до вступления в силу поправок. Считается, что Клиент получил уведомление, и изменения условий Договора вступают в силу в течение 60 (шестидесяти) дней с момента отправки Клиенту уведомления по эл. почте или другими способами, которые Клиент указал при регистрации (по почте или SMS-сообщением со ссылкой на соответствующею веб-страницу). Информация о поправках к условиям Договора дополнительно публикуется на веб-странице Системы.

10.3. Термин 60 (шестидесяти) дней не применяется и уведомления предоставляются в соответствии с порядком, установленным пунктом 10.1, в следующих случаях:

10.3.1. условия Договора изменяются в связи с внесением изменений в обязательные требования законодательных актов;

10.3.2. стоимость услуг снижается или в отношении Клиента устанавливаются другие более благоприятные условия;

10.3.3. себестоимость услуг Paysera повышается, что ведет к повышению тарифов на услуги Paysera;

10.3.4. появляется новая услуга или новая часть услуги, которой Клиент может пользоваться или не пользоваться по своему усмотрению.

10.4. Несущественными изменениями к Договору считаются коррекции стиля или грамматики, переформулирование предложения, пунктов и разделов Договора, их перемещение в целях внесения ясности, предоставление примеров к статьям и другие изменения, которые не уменьшают и не ограничивают прав Клиента, не увеличивают ответственности Клиента и не ухудшают положения Клиента.

10.5. Чтобы своевременно получать информацию об изменениях условий Договора, Клиент обязуется регулярно (т. е. по меньшей мере один раз в день) проверять электронную почту или другие средства получения уведомлений, указанные им при регистрации в Системе, а также интернет-страницы Системы.

10.6. Все сообщения Сторон должны составляться на Приемлемом языке или на том языке, на котором Договор был предоставлен Клиенту для ознакомления.

10.7. Клиент обязуется разместить, а в случае изменений — немедленно (не позднее, чем в течение одного рабочего дня) обновить в Учетной записи свои контактные данные (номер телефона, адрес эл. почты и адрес Клиента), по которым Paysera может оперативно связаться с Клиентом или его представителями. Если Клиент не обновит изменившиеся контактные данные в Учетной записи, он будет нести ответственность за любые последствия, которые могут возникнуть в связи с неполучением уведомлений от Paysera.

10.8. С целью защиты денежных средств Клиента от возможной незаконной деятельности третьих лиц, Клиент также обязуется немедленно в письменной форме сообщить Paysera о краже или утере своего удостоверения личности.

10.9. Клиент может получить консультацию по всем вопросам, связанным с Системой и исполнением Договора, отправив вопрос по электронной почте, указанной на странице Paysera, позвонив по телефону обслуживания Клиентов или заполнив форму запроса в Учетной записи. Сообщения Клиента, связанные с настоящим Договором, должны отправляться на адрес электронной почты, указанной на странице Paysera, или на адрес Paysera, указанный в Договоре. Все сообщения должны отправляться Paysera, независимо от того, кто является непосредственным поставщиком Услуг, описанных в настоящем Договоре.

10.10. Paysera обязуется заранее, в порядке установленном пунктом 10.1 настоящего Договора, уведомлять Клиента об известных и возможных технических неисправностях Системы, а также систем и оборудования третьих лиц, которые влияют на оказание Услуг Paysera.

10.11. Paysera имеет право в любое время беспрепятственно менять техническое решение интеграции услуг. О любых изменениях такого типа, которые требуют коррекций в программном обеспечении Клиента, сообщается не позднее, чем за 90 (девяносто) дней до внедрения изменений. Если Клиенту необходимо осуществить изменения со стороны Клиента, изменения осуществляются за счет Клиента.

10.12. Стороны обязуются незамедлительно сообщать друг другу о любых обстоятельствах, имеющих значение для соблюдения настоящего Договора. Клиент обязан предъявить документы, подтверждающие соответствующие обстоятельства (например, изменение названия, адреса, электронной почты, номера телефона, других контактных данных или лиц, имеющих право управлять и распоряжаться средствами на Счете; изменение подписей Представителей Клиента; возбуждение дела о банкротстве против Клиента; ликвидация, реорганизация, реструктуризация Клиента и т. п.), независимо от того, была ли данная информация передана публичным реестрам.

10.13. Paysera вправе требовать, чтобы заключенные в других государствах документы были переведены, легализированы или подтверждены апостилем, за исключениям случаев, когда законодательством предусмотрено иное.

10.14. Все расходы по заключению, доставке, подтверждению и переводу предъявляемых Paysera документов покрываются Клиентом.

10.15. Клиент имеет право в любой момент ознакомиться с действующей редакцией Договора, Приложений и Тарифов на веб-странице Paysera.

11. Поправки к Договору

11.1. Paysera вправе в одностороннем порядке менять и/или дополнять условия Договора в соответствии с порядком предоставления информации, установленным в разделе 10 настоящего Договора.

11.2. Клиент не имеет права в одностороннем порядке менять условия настоящего Договора.

11.3. Клиент может согласиться или не согласиться с изменениями или дополнениями к условиям Договора до предлагаемой даты вступления в силу изменений, сообщив об этом Paysera заранее. Если Клиент не сообщает о своем несогласии с изменениями Договора до момента вступления в силу изменений, считается, что Клиент согласен с изменениями условий Договора, и изменения вступают в силу в условленную дату. Если Клиент сообщает о несогласии с изменениями Договора, он расторгает Договор в соответствии с установленным пунктом 12.12 Договора порядком, и на протяжении 30 (тридцати) календарных дней в отношении Клиента применяются условия действующего Договора.

11.4. Изменения в Приложения Договора вносятся в порядке, определенном соответствующим Приложением. Если в Приложении не указан порядок его изменения, применяется порядок изменений и предоставления информации об изменениях, определенный настоящим Договором.

11.5. Стороны могут оговорить дополнительные условия, не предусмотренные настоящим Договором или Приложениями, либо любые другие условия, отличные от условий Договора или Приложений, в отдельном письменном соглашении. Такое соглашение становится неотъемлемой частью Договора. По желанию Клиента, проект соглашения (соглашение также может быть в форме декларации) составляется Paysera и отправляется Клиенту по факсу или эл. почте, после чего Клиент, в случае согласия с условиями, подписывает проект и отправляет сканированную копию документа Paysera по

факсу или эл. почте. Paysera вправе потребовать от Клиента переслать подписанное соглашение по почте с оригинальной подписью Клиента. Такое соглашение вступает в силу с момента отправки подписанного соглашения Paysera, т. е. наличие подписи Paysera в соглашении не является обязательным и Paysera не обязана отправлять подписанное соглашение обратно Клиенту.

12. Приостановление оказания услуг. Расторжение Договора

12.1. Paysera вправе на свое усмотрение и приняв во внимание конкретную ситуацию, отдавая предпочтение соблюдению правовых актов, применяемых в отношении деятельности Paysera, а также интересов Клиента, в одностороннем порядке и без предупреждения применять одну или несколько из следующих мер:

12.1.1. прекратить осуществление одного или нескольких Платежных переводов;

12.1.2. прекратить предоставление услуг Клиенту полностью или частично;

12.1.3. задержать денежные средства Клиента, являющиеся предметом спора;

12.1.4. блокировать Счет (т. е. полностью или частично приостановить Платежные операции на Счете) и/или Платежное средство (т. е. полностью или частично запретить пользоваться Платежным средством);

12.1.5. отказать в предоставлении услуг;

12.1.6. вернуть арестованные средства со счета Клиента на счет первичного Плательщика.

12.2. Меры, указанные в пунктах 12.1.1—12.1.6 Договора, могут применяться только в следующих исключительных случаях:

12.2.1. если Клиент существенно нарушает Договор или его Приложения либо возникает реальная угроза существенного нарушения Клиентом условий Договора или его Приложений;

12.2.2. если деятельность Клиента, осуществляемая при помощи Счета Paysera, может нанести ущерб деловой репутации Paysera;

12.2.3. если Клиент не выполняет обязательных процедур идентификации, или не предоставляет Paysera необходимой информации, или предоставляет информацию либо документы, не соответствующие требованиям законодательства либо Paysera, или у Paysera имеются обоснованные сомнения относительно подлинности либо корректности предоставленных документов, а также в случае обоснованных подозрений в несоблюдении Клиентом требований раздела 9 настоящего Договора;

12.2.4. если в связи с дальнейшим предоставлением услуг и деятельностью Клиента могут существенно пострадать интересы третьих лиц;

12.2.5. если возникнут объективно обоснованные причины, связанные с безопасностью Платежного средства и/или денежных средств на Счете или подозрением в неавторизованном или нечестном использовании денег на Счете и/или Платежном средстве;

12.2.6. если Paysera станет известно о краже или утере Платежного средства; в случае подтверждения фактов или возникновения подозрений в незаконном приобретении или несанкционированным использовании Платежного средства; в случае подтверждения фактов или возникновения подозрений, что персонализированные средства безопасности Платежного средства (включая средства

подтверждения личности) стали известны или ими могут воспользоваться третье лица; в случае возникновения обоснованных подозрений, что денежными средствами и/или Платежным средством могут незаконно воспользоваться третье лица, или Счет и/или Платежное средство может использоваться либо используется для осуществления преступной деятельности;

12.2.7. если Paysera получает подтвержденную информацию о ликвидации Клиента или возбуждении дела о банкротстве Клиента;

12.2.8. в случаях, предусмотренных законодательством;

12.2.9. в других случаях, предусмотренных Договором или Приложениями к нему.

12.3. Указанная в пункте 12.1.6 Договора мера может применяться в отношении Клиента в том случае, если у Paysera есть обоснованные подозрения, что Клиент в своей деятельности занимается мошенничеством. В таком случае сначала средства первичных Плательщиков на счете Клиента замораживаются, и, если Клиент не выполнит необходимых действий (не пройдет идентификацию дополнительно, не предъявит запрашиваемых документов) или не предоставит обоснованного объяснения указанного случая в установленные сроки, замороженные средства могут быть возвращены первичным плательщикам. Также данная мера применяется в тех случаях, когда у Paysera имеется распоряжение правоохранительных органов на возврат замороженных средств первичному плательщику.

12.4. Целью ограничений, установленных пунктом 12.1 Договора, является защита Paysera, других третьих лиц, а также Клиента от возможных финансовых санкций, убытков и других нежелательных последствий.

12.5. О мерах, указанных в пункте 12.1, Paysera сообщит Клиенту немедленно (в течение 1 (одного) часа), а о возможности вернуть принадлежащие Клиенту средства — в течение 2 (двух) рабочих дней с момента прекращения предоставления услуг, за исключением случаев, когда предоставление такой информации может привести к ослаблению безопасности или запрещено законом.

12.6. В случае возникновения обоснованного подозрения, что через Клиента или Счет Клиента осуществляется отмывание денег, финансирование терроризма или другая преступная деятельность, Paysera имеет право без объяснения причин и предварительного уведомления частично или полностью прекратить предоставление услуг Клиенту на срок 30 (тридцать) дней, с правом продлевать срок неограниченное количество раз, пока обвинения не будут полностью сняты или подтверждены.

12.7. Если у Paysera возникло обоснованное подозрение, что был осуществлен взлом Счета Клиента, Paysera имеет право без предварительного уведомления частично или полностью приостановить предоставление услуг Клиенту. Приостановив предоставление услуг на упомянутом основании, Paysera сообщит об этом Клиенту и предоставит информацию о том, какие действия Клиент должен предпринять для возобновления предоставления услуг Клиенту.

12.8. Paysera прекращает блокирование Счета и/или Платежного средства (или заменяет его новым Платежным средством), когда причины для блокирования Счета и/или Платежного средства устраняются.

12.9. Счет и/или Платежное средство блокируется по инициативе Клиента, если Клиент обращается в Paysera с соответствующей просьбой или сообщает, что предоставленное Клиенту Платежное средство было украдено или другим способом утеряно, или денежные средства на Счете и/или Платежное средство используется или может использоваться незаконным способом. Paysera имеет право требовать, чтобы просьба Клиента блокировать Счет и/или Платежное средство, предъявленная устно, позднее была подтверждена письменно или другим приемлемым для Paysera способом. Если Счет и/или Платежное средство было заблокировано по инициативе Клиента, Paysera может аннулировать

блокирование только получив письменную просьбу Клиента или применив другие процедуры установления личности Клиента, за исключением случаев, когда Договором предусмотрено иное. Paysera имеет право поменять заблокированное Платежное средство на новое.

12.10. Paysera не несет ответственности за убытки, понесенные Клиентом в результате приостановления услуг, блокирования Счета и/или Платежного средства, а также других действий, если упомянутые действия были осуществлены в предусмотренном Договором или Приложениями порядке и при условиях и на основаниях, установленных упомянутыми документами.

12.11. В соответствии с установленном законодательством порядком, Paysera имеет право задержать деньги Платежной операции на срок до 10 (десяти) рабочих дней или на более длительный срок, предусмотренный законодательством, Договором или Приложениями к нему.

12.12. Клиент имеет право расторгнуть Договор в одностороннем порядке и без обращения в суд, письменно уведомив об этом Paysera за 30 (тридцать) календарных дней до расторжения. После расторжения Договора Клиентом, электронные денежные средства возвращаются Клиенту выбранным им (одним из предоставленных в Договоре) способом, в соответствии с данным Договором.

12.13. Paysera имеет право расторгнуть настоящий Договор и Приложения к нему в одностороннем порядке, а также отказаться предоставлять Услуги без указания причин, уведомив об этом Клиента за 60 (шестьдесят) дней способами, предусмотренными в разделе 10 данного Договора. Paysera также имеет право расторгнуть настоящий Договор и Приложения к нему в одностороннем порядке, а также отказаться предоставлять Услуги Клиенту в связи с причинами, указанными в пункте 12.2 настоящего Договора, уведомив об этом Клиента за 30 (тридцать) дней способами, предусмотренными в разделе 10 данного Договора.

12.14. В случае расторжения Договора, Paysera списывает со Счета Клиента денежную сумму за предоставленные Клиенту Услуги, а также выплаченные государству или другим третьим лицам штрафы, пени и другие убытки, которые были понесены Paysera по вине Клиента. В случае, если на Счете (или Счетах) Paysera Клиента недостаточно денежных средств для покрытия упомянутых в данном пункте расходов, Клиент обязуется перевести необходимую сумму на указанный Paysera счет не позднее, чем в течение 3 (трех) рабочих дней. Если Paysera будет возвращена часть суммы, выплаченной третьим лицам, Paysera обязуется немедленно вернуть данную сумму Клиенту.

12.15. Расторжение Общего договора не освобождает Клиента от надлежащего исполнения всех обязательств по отношению к Paysera, возникших до момента расторжения Договора.

12.16. После расторжения Договора Paysera с Клиентом, Клиент обязан выбрать способ выплаты имеющихся электронных денег. Клиент согласен осуществить любые действия, необходимые для выкупа электронных денег, и понимает, что таким образом Paysera стремится снизить риск мошенничества и соответствовать требованиям по предотвращению отмывания денег и другим требованиям закона.

12.17. Если после расторжения Paysera Договора с Клиентом, Клиент не выбирает способа выкупа имеющихся электронных денег и/или не выполняет дополнительной процедуры идентификации Клиента для повышения лимитов (если это необходимо), Paysera может (но не обязана) выкупить электронные деньги Клиента одним из способом выкупа денег, доступным на момент выкупа электронных денег.

13. Конфиденциальность и защита данных

13.1. Стороны обязуются хранить техническую и коммерческую информацию друг друга, за исключением общедоступной информации, которая стала известна Сторонам в ходе исполнения Договора, а также не передавать данную информацию третьим лицам без письменного согласия другой Стороны или ее уполномоченных представителей.

13.2. Клиент согласен на обработку его Персональных данных Paysera с целью предоставления Клиенту услуг Paysera и осуществления других обязательств в соответствии с настоящим Договором. Стороны обеспечивают безопасность Персональных данных, полученных в ходе исполнения настоящего Договора. Персональные данные будут использоваться лишь в той мере, которая необходима для исполнения настоящего Договора. Упомянутые данные не могут быть разглашены третьим лицам без согласия субъекта данных, за исключением случаев, предусмотренных законодательством или настоящим Договором.

13.3. Сроки хранения и вопросы безопасности Персональных данных регламентируются Приложением к Договору «Политика защиты данных». По истечении срока обработки Персональных данных, Сторона обязуется уничтожить находящиеся в ее распоряжении Персональные данные.

13.4. Клиент обязуется хранить и не разглашать никаких созданных им или предоставленных ему в рамках настоящего Договора Паролей или других персонализированных признаков безопасности Платежных средств третьим лицам, а также не позволять другим лицам пользоваться услугами от имени Клиента. Если Клиент не выполнил этого обязательства и/или мог, но не предотвратил этого, и/или предпринял такие действия намеренно или по большой неосторожности, Клиент полностью принимает на себя понесенные в связи с этим убытки и обязуется возместить ущерб, понесенный третьими лицами в связи с такими действиями или бездействием.

13.5. Если Пароль от Учетной записи или другие Пароли будут утеряны Клиентом, либо стали известны третьим лицам не по вине Клиента или Paysera, а также в том случае, если возникла или может возникнуть реальная угроза Учетной записи Клиента, Клиент обязуется незамедлительно (не позднее, чем в течение 1 (одного) календарного дня) сообщить об этом Paysera способами, указанными в разделе 10. Paysera не будет нести ответственность за последствия, если Клиент не сообщил о подобном случае Paysera.

13.6. Получив уведомление, как указано в пункте 13.5 настоящего Договора, Paysera немедленно ограничивает доступ к Учетной записи Клиента и останавливает предоставление услуг Paysera до тех пор, пока Клиенту не будет предоставлен или создан новый Пароль.

13.7. Paysera обращает внимание Клиента на то, что электронная почта, связанная со Счетом Paysera, а также другие средства (например, номер мобильного телефона), которые на усмотрение Клиента связываются со Счетом Paysera, используются как средства общения с Клиентом и/или для идентификации Клиента, поэтому эти средства и данные подключение к ним должны храниться Клиентом в безопасности. Клиент несет полную ответственность за безопасность подключения к своей электронной почте и другим используемым им средствам, а также Паролей подключения к ним. Пароли являются конфиденциальной информацией, за раскрытие которой и за все операции, осуществленные после ввода Пароля, используемого Клиентом в соответствующей Учетной записи или другом Платежном средстве, несет ответственность сам Клиент. Paysera рекомендует запомнить Пароли и не записывать их, а также не вводить их в средства, где они могут стать доступными другим лицам.

13.8. Paysera имеет право передавать всю собранную важную информацию о Клиенте и его деятельности правоохранительным органам, другим государственным учреждениям (Государственной налоговой инспекции (VMI), Фонду социального страхованияи (SODRA)) и другим финансовым учреждениям, если такая обязанность устанавливается законодательством, а также с целю определить, не нарушается ли настоящий Договор или соответствующие правовые акты.

13.9. Клиент предоставляет Paysera право напрямую или через третьи лица предпринимать все необходимые меры, включая, но не ограничиваясь, предъявление необходимых запросов третьим лицам для подтверждения личности Клиента и подлинности других предоставленных Клиентом данных (например, в реестр юридических лиц, системы проверки действительности идентификационных документов и т. п.).

13.10. Paysera обращает внимание на то, что во всех случаях, действуя сугубо как поставщик платежных услуг Клиента, Paysera не предоставляет и не предлагает никаких услуг Получателю, пока Получатель не становится Клиентом Paysera.

13.11. Paysera вправе записывать телефонные разговоры с Представителями Клиента. Стороны согласны, что записи телефонных разговоров, а также сообщения, переданные по почте и другими телекоммуникационными средствами, в том числе по электронной почте, могут использоваться в качестве доказательств при разрешении споров между Клиентом и Paysera. Настоящим Договором Клиент подтверждает, что понимает и согласен с тем, что Paysera может записывать телефонные разговоры с Предствителями Клиента. Клиент также вправе записывать и хранить записи телефонных разговоров, а также другую корреспонденцию в целях, установленных политикой защиты и обработки персональных данных Клиента.

13.12. Клиент согласен с тем, что его номер Счета и платежные данные, необходимые для осуществления Платежного перевода, могут быть обнаружены и отображены другому Пользователю Paysera, который намеревается произвести Платежный перевод Клиенту. Такие данные отображаются, когда пользователь Paysera вводит подтвержденный идентификатор Клиента (наименование юридического лица, номер банковского счета, адрес электронной почты или телефонный номер).

13.13. Данные Клиента с согласия Клиента также могут быть переданы учреждениям, предоставляющим услуги инициирования платежа и информации счета. Paysera вправе не предоставлять таким учреждениям доступ к Счету Клиента по объективным и обоснованным причинам, связанным с неавторизованным или незаконным способом, которым учреждения, предоставляющие услуги инициирования платежа и информации счета, получили доступ к Счету, включая неавторизованную инициацию платежной операции. В таких случаях Paysera информирует Клиента о том, что доступ к Счету не был предоставлен, и указывает причины для отказа в доступе. Такая информация, по возможности, предоставляется перед отказом в доступе, но не позднее, чем сразу после отказа в доступе, за исключением случаев, когда предоставление такой информации может ослабить меры безопасности или запрещено законом.

14. Ответственность Сторон

14.1. Каждая Сторона несет ответственность за любые штрафы, пени и другие убытки, возникающие у другой Стороны в связи с совершенным Стороной нарушением настоящего Договора. Виновная Сторона обязуется возместить непосредственные расходы, понесенные другой Стороной в связи с упомянутой ответственностью. Ответственность Paysera в соответствии с настоящим Договором в любых случаях ограничивается следующими положениями:

14.1.1. Paysera несет ответственность только за непосредственные убытки, вызванные непосредственным и существенным нарушением Договора Paysera, и только за те убытки, которые могли быть предвидены Paysera во время нарушения Договора;

14.1.2. компенсация Paysera Клиенту за убытки, понесенные в результате нарушения настоящего Договора, не должна превышать средней суммы Комиссионных плат за 3 (три) последних месяца, которые Клиент заплатил Paysera за предоставленные услуги. Это ограничение относится ко всем

вместе взятым нарушениям, совершенным в данный месяц. Если средняя сумма комиссионных плат за последние 3 (три) месяца не может быть рассчитана, компенсация не может превышать 2000 EUR (двух тысяч евро);

14.1.3. Paysera не несет ответственности за неполучение Клиентом прибыли и доходов, потерю репутации или бизнеса, банкротство Клиента, а также понесенные Клиентом косвенные убытки;

14.1.4. ограничения ответственности Paysera не будут применяться, если такие ограничения запрещены применимым законодательством.

14.2. Paysera не гарантирует бесперебойной работы Системы, т. к. на работу Системы может повлиять (препятствовать) ряд факторов вне контроля Paysera. Paysera обязуется приложить все усилия для обеспечения бесперебойного функционирования Системы, однако Paysera не несет ответственности за последствия, возникающие в результате неполадок в Системе, если такие неполадки возникают не по вине Paysera.

14.3. Система может не работать по причинам вне контроля Paysera, и Paysera не предоставляет компенсацию в связи с неполадками, если Система была доступна в течение более 99% (девяносто девяти процентов) всего времени при расчете среднего времени за не менее, чем 3 (три) месяца.

14.4. Операционными сбоями Системы не считаются случаи, когда Paysera временно, но не более, чем на 24 (двадцать четыре) часа, ограничивает доступ к Системе в связи с работами по совершенствованию Системы и другими подобными случаями, а также, когда о таких случаях Paysera сообщает Клиенту не менее, чем за 2 (два) календарных дня.

14.5. Paysera не несет ответственности за:

14.5.1. списание и перевод средств со Счета Paysera, а также за другие Платежные операции с денежными средствами на Счете Paysera Клиента, если Клиент не защитил своих Паролей и/или идентификационных средств, в связи с чем они стали известны другим лицам, а также за преступные действия и операции третьих лиц, осуществленные с помощью поддельных и/или нелегитимных документов либо полученных незаконным способом данных;

14.5.2. ошибки банков, платежных систем и других третьих лиц, а также несвоевременно осуществленные ими платежи и задержанные денежные средства;

14.5.3. последствия, возникающие в связи с нарушением исполнения любых обязательств Paysera по причинам, вызванным третьей стороной, не контролируемой Paysera;

14.5.4. последствия, возникающие в результате законного расторжения Договора или ограничения Учетной записи, а также обоснованного ограничения или прекращения предоставления части Услуг;

14.5.5. товары и услуги, приобретаемые с помощью Счета Paysera, а также за невыполнение условий договора или другого соглашения другой стороной, с которой Клиент расплачивается через Счет Paysera;

14.5.6. невыполнение собственных договорных обязательств и убытки, если обязательства не были выполнены или ущерб был нанесен при исполнении Paysera обязательств, предусмотренных законом.

14.6. Клиент заверяет, что любые действия Клиента, связанные с исполнением настоящего Договора, соответствуют применимому законодательству.

14.7. Клиент несет полную ответственность за корректность данных, поручений и документов, предоставленных Paysera.

14.8. В случае, если Paysera становится известно о несанкционированной Платежной операции, Paysera немедленно, но не позднее, чем до окончания следующего рабочего дня возвращает сумму несанкционориванной Платежной операции Клиенту и, в случае необходимости, восстанавливает баланс Счета, с которого несанкционированная Платежная операция была осуществлена, за исключением случаев, когда у Paysera есть обоснованные подозрения в мошенничестве, и об этих подозрениях Paysera сообщает надзорной институции.

14.9. Пользователь может нести убытки, возникшие в результате несанкционированных Платежных операций, если эти убытки понесены в связи с: использованием утерянного или похищенного Платежного средства; присвоения Платежного средства, когда Клиент не защитил персонализированных признаков безопасности (включая средства подтверждения личности).

14.10. Клиент покрывает все убытки, возникшие в результате несанкционированных Платежных операций, если они возникли в результате недобросовестных или умышленных действий или грубой неосторожности со стороны Клиента, что послужило причиной неисполнения им одного или ряда представленных ниже обязательств Клиента:

14.10.1. пользоваться Платежным средством, соблюдая установленные настоящим Договором или Приложениями к нему правила, регулирующие выдачу и использование Платежного средства;

14.10.2. узнав об утере, краже, присвоении или незаконном использовании Платежного средства, а также о фактах или подозрениях, что персонализированные признаки безопасности Платежных средств стали известны или могут быть использованы третьими лицами, немедленно сообщить об этом Paysera или указанному ей субъекту, соблюдая правила, регулирующие выдачу и использование Платежного средства, определенные настоящим Договором или Приложениями к нему;

14.10.3. получив Платежное средство, предпринять все возможные действия, чтобы защитить персонализированные признаки безопасности Платежного средства.

14.11. Клиент обязан не реже, чем один раз в месяц проверять информацию о Платежных операциях, осуществленных на Счете, и письменно сообщать Paysera о несанкционированных или ненадлежащим образом осуществленных Платежных операциях, а также о любых других ошибках, расхождениях или неточностях в Выписке. Сообщение должно быть предъявлено не позднее, чем в течение 60 (шестидесяти) календарных дней со дня, когда Paysera, по мнению Клиента, осуществила несанкционированную Платежную операцию, или Платежная операция была осуществлена ненадлежащим образом. Если Клиент не сообщает о данных случаях в указанные сроки, считается, что он безоговорочно согласен с Платежными операциями, осуществленными на платежном Счете. Клиент обязан предоставить Paysera любую имеющуюся информацию о незаконном доступе к Счету или других незаконных действиях, связанных со Счетом, и предпринять все необходимые меры, указанные Paysera, с целью помочь в расследовании незаконных действий.

14.12. Сторона освобождается от ответственности за неисполнение обязательств по Договору, если может доказать, что такое неисполнение является следствием возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), наличие которых было доказано в порядке, установленном законодательством. О возникновении обстоятельств форс-мажор, препятствующих исполнению настоящего Договора, Клиент обязуется сообщить Paysera в письменном виде в течение 10 (десяти) календарных дней со дня их возникновения. О возникновении обстоятельств форс-мажор Paysera обязуется уведомлять Клиента по эл. почте или через веб-страницы Системы.

15. Урегулирование споров между Клиентом и Paysera. Порядок предъявления претензий

15.1. Любые споры с Клиентами Paysera стремится разрешить мирным путем, быстро и на приемлемым для обеих Сторон условиях, поэтому, в случае возникновения спора, Paysera призывает Клиентов в первую очередь обращаться непосредственно к Paysera. Споры разрешаются путем двухсторонних переговоров.

15.2. Клиент может предъявить любую претензию или жалобу относительно предоставляемых Paysera платежных услуг, отправив сообщение по эл. почте, позвонив по телефону в Отдел обслуживания клиентов или отправив сообщение через Учетную запись Представителя.

15.3. В претензии должны быть указаны обстоятельства и документы, на основе которых предъявляется претензия. Если претензия Клиента основана на документах, которыми Paysera не обладает, документы или их копии также должны быть предоставлены.

15.4. Paysera обязуется рассмотреть письменную претензию или жалобу Клиента и предоставить Клиенту подробный, мотивированный и документально обоснованный ответ не позднее, чем в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней со дня получения претензии или жалобы. В исключительных случаях, когда Paysera не может предоставить ответ в течение 15 рабочих дней по независящим от Paysera причинам, Paysera отправляет Клиенту неокончательный ответ, указав причину для задержки и срок, до которого будет предоставлен окончательный ответ. В любом случае, срок предоставления окончательного ответа не превышает 35 (тридцати пяти) рабочих дней. Ответ Клиенту предоставляется способами, указанными в пункте 10.1 Договора, за исключением случаев, когда Клиент в претензии или жалобе указывает, что желает получить ответ другими способами.

15.5. Претензии Клиента рассматриваются Paysera безвозмездно.

15.6. Если принятое Paysera решение не удовлетворяет Клиента, Клиент имеет право воспользоваться другими законными методами защиты своих прав и предъявить надзорной институции жалобу в порядке, установленном надзорной институцией.

15.7. В случае неспособности разрешить спор мирным путем или посредством других несудебных методов урегулирования споров, спор подлежит разрешению в судах по месту нахождения Paysera, в соответствии с порядком, установленным законодательством.

15.8. К настоящему Договору, его Приложениям и неурегулированным настоящим Договором отношениям Сторон применимо законодательство Литовской Республики, включая те случаи, когда в разрешении споров между Клиентом и Paysera компетентен суд другого государства.

16. Заключительные положения

16.1. Каждая из Сторон подтверждает, что обладает всеми необходимыми согласно применимому законодательству разрешениями и лицензиями для выполнения действий, необходимых для исполнения настоящего Договора.

16.2. Названия разделов и статей настоящего Договора предназначены сугубо для удобства Сторон и не могут использоваться для толкования положений Договора.

16.3. Стороны самостоятельно несут ответственность за выполнение всех финансовых обязательств перед государством и другими субъектами. Paysera не несет ответственности за выполнение налоговых обязательств Клиента, исчисление и перевод налогов, применяемых к Клиенту.

16.4. Paysera во всех случаях является независимой стороной Договора, которая не контролирует и не берет на себя ответственности за товар и услуги, оплачиваемые с помощью Услуг Paysera. Paysera не берет на себя ответственности за исполнение условий сделки покупателем, продавцом или другой стороной, которая заключает сделку с Клиентом.

16.5. Клиент не имеет права передавать права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без предварительного письменного согласия Paysera. Paysera оставляет за собой право в любое время передать права и обязательства по настоящему Договору третьим лицам без согласия Клиента, если такая передача прав и обязательств не противоречит законодательству.

16.6. Если какое-либо из положений настоящего Договора признается недействительным, остальные положения Договора остаются в силе.

16.7. Данный Договор вступает в силу в соответствии с пунктом 2.4 Договора. Клиент может сохранить текст Договора во время регистрации в Системе.

16.8. Данный Договор представлен в Системе на нескольких языках. В отношении Клиента применяется Договор на том языке, на котором Клиент ознакомился с ним во время регистрации в Системе.

16.9. Указанные в Договоре ссылки на веб-страницы и Приложения, регулирующее предоставление отдельных услуг, являются неотъемлемой частью настоящего Договора и применяются в отношении Клиента с момента начала использования им соответствующей услуги.

Реквизиты: Paysera — «Paysera LT», UAB, код юридического лица 300060819; Лицензия учреждения электронных денег №1 выдана 27-09-2012 (лицензия выдана Банком Литвы). Данные о «Paysera LT», UAB собираются и хранятся в Реестре юридических лиц Литовской Республики. Более подробная информация о группе компаний Paysera, включая адрес головного офиса и адреса электронной почты, доступна здесь.

Надзор за «Paysera LT», UAB осуществляется Банком Литвы, идентификационный код: 188607684, адрес: Žirmūnų g. 151, LT-09128. Вильнюсб Литва, www.lb.lt.